

PROGRAMA DE ASIGNATURA (Cursos)

1. NOMBRE DE LA ASIGNATURA (*Nombre oficial de la asignatura según la normativa del plan de estudios vigente o del organismo académico que lo desarrolla. No debe incluir espacios ni caracteres especiales antes del comienzo del nombre*).

Las primeras escritoras chilenas (ss. XVII y XVIII). Lectura y edición filológica de sus obras.

2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA EN INGLÉS (*Nombre de la asignatura en inglés, de acuerdo a la traducción técnica (no literal) del nombre de la asignatura*)

The first Chilean writer (ss XVII and XVIII). Reading and philological edition of their works

3. NOMBRE COMPLETO DEL DOCENTE(S) RESPONSABLE(S)

Raissa Kordic Riquelme

4. UNIDAD ACADÉMICA

Departamento de Lingüística

5. SEMESTRE/AÑO ACADÉMICO EN QUE SE DICTA

Primer semestre / 2020

6. DÍA Y HORA EN QUE SE DICTA

Miércoles 5 y 6 bloques, primer semestre.

7. OBJETIVO GENERAL DE LA ASIGNATURA (*Corresponde a un enunciado específico en relación a lo que se va a enseñar en la asignatura, es decir, señala una de las áreas específicas que el profesor pretende cubrir*)

en un bloque de enseñanza. Por ejemplo, uno de los objetivos en un módulo podría ser “los estudiantes comprenderán los efectos del comportamiento celular en distintos ambientes citoplasmáticos”. Es importante señalar que en ciertos contextos, los objetivos también aluden a metas).

Introducir en el conocimiento aplicado y práctico de la lectura de manuscritos y su interpretación lingüística, para aprender a realizar lecturas exegéticas, críticas, de los textos coloniales chilenos.

8. OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA *(Corresponde al detalle específico de los objetivos que se trabajarán en el curso; debe ingresarse un objetivo específico por cada línea)*

1.- Conocer y ejercitar, a la luz de un enfoque crítico, la obra de Úrsula Suárez (s. XVII) primera escritora chilena, de Sor Dolores Peñailillo (XVIII), y de la Monja Alférez: española que pasó por Chile un período y escribió sobre sus aventuras en nuestro territorio (s. XVII).

2.- Aplicar los criterios adecuados para la resolución de puntos críticos o dudosos de lectura e interpretación de los documentos desde el plano discursivo lingüístico.

3.- Utilizar los diccionarios de época como ayuda para la comprensión de las lecturas y conseguir un aprovechamiento fidedigno de las fuentes históricas y literarias.

9. SABERES / CONTENIDOS *(Corresponde a los saberes / contenidos pertinentes y suficientes para el logro de los Objetivos de la Asignatura; debe ingresarse un saber/contenido por cada línea)*

- 1. Primeras obras producidas por mujeres en Chile durante la Colonia.**
- 2. Interpretación exegética discursiva de fuentes documentales.**
- 3. Los diccionarios y su uso en la lectura de textos y fuentes de época chilenos**

10. METODOLOGÍA *(Descripción sucinta de las principales estrategias metodológicas que se desplegarán en el curso, pertinentes para alcanzar los objetivos (por ejemplo: clase expositiva, lecturas, resolución de problemas, estudio de caso, proyectos, etc.). Indicar situaciones especiales en el formato del curso, como la presencia de laboratorios, talleres, salidas a terreno, ayudantías de asistencia obligatoria, etc.)*

Clases expositivas, lecturas de manuscritos en clases, trabajo con diccionarios, debate grupal de interpretación de textos y de lecturas.

11. METODOLOGÍAS DE EVALUACIÓN *(Descripción sucinta de las principales herramientas y situaciones de evaluación que den cuenta del logro de los objetivos (por ejemplo: pruebas escritas de diversos tipos, reportes grupales, examen oral, confección de material, etc.)*

Evaluación de participación en clases: lecturas de manuscritos, exégesis documental y exposición de artículos.

12. PALABRAS CLAVE *(Cuatro Palabras clave del propósito general de la asignatura y sus contenidos, que permiten identificar la temática del curso en sistemas de búsqueda automatizada; cada palabra clave deberá separarse de la siguiente por punto y coma (;)).*

Primeras escritoras; Exégesis documental; Filología; Manuscritos chilenos.

13. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA (*Textos de referencia a ser usados por los estudiantes. Se sugiere, en lo posibles, la utilización del sistema de citación APA. CADA TEXTO DEBE IR EN UNA LÍNEA DISTINTA*)

CORTES ALONSO, V. *La escritura y lo escrito. Paleografía y Diplomática de España y América en los siglos XVI y XVII*. Madrid, 1986.

MILLARES CARLO, A.-MANTECÓN, J. I., *Album de Paleografía Hispanoamericana de los siglos XVI y XVII*, México D. F., 1955.

Suárez, Úrsula (1666-1749) *Relación autobiográfica*, Colección BACH, Universitaria, edición crítica de Mario Ferreccio y estudio preliminar de Armando de Ramón, Santiago, 1984.

Peñailillo, Dolores, *Epistolario*, Colección BACH, edición crítica y estudio preliminar de Raïssa Kordic, Iberoamericana-Vervuert, Madrid Frankfurt, 2008.

14. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA (*Textos de referencia a ser usados por los estudiantes. Se sugiere, en lo posible, la utilización del sistema de citación APA. CADA TEXTO DEBE IR EN UNA LÍNEA DISTINTA*)

Los sitios web Memoria chilena, British Library, Archivo nacional histórico de Chile, contienen parte importante del material necesario para desarrollar el curso.

Diversos estudios críticos y ediciones de las tres autoras son incorporados dependiendo del énfasis lingüístico o literario que los participantes escojan para su trabajo durante el curso.